

EG-Baumusterprüfbescheinigung

Bescheinigungs-Nr.: AGB 160

Gemeldete Stelle: TÜV Bau- und Betriebstechnik GmbH
Unternehmensgruppe TÜV Süddeutschland
Zertifizierungsstelle für Aufzüge und Sicherheitsbauteile
Westendstraße 199, D-80686 München
(Kennnummer 0635)

**Antragsteller/
Bescheinigungsinhaber:** Zardoya Otis S.A.
Mendez Alvaro 73
E-28045 Madrid

Antragsdatum: 1998-06-04

Hersteller: Zardoya Otis S.A.
Camino de Jolastokieta 1
E-20017 San Sebastian

Produkt, Typ: Geschwindigkeitsbegrenzer, Typ TAA 20602B

Prüflaboratorium: TÜV Bau- und Betriebstechnik GmbH
Unternehmensgruppe TÜV Süddeutschland
Zentralabteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile
Westendstraße 199, D-80686 München

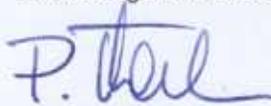
**Datum und
Nummer des Prüfberichtes:** 1998-08-17
160

EG-Richtlinie: 95/16/EG

Prüfergebnis: Das Sicherheitsbauteil erfüllt für den im Anhang Seite 1 zu dieser
EG-Baumusterprüfbescheinigung angegebenen Anwendungsbe-
reich die Sicherheitsanforderungen der Richtlinie.

Ausstellungsdatum: 1998-08-20

Zertifizierungsstelle
für Aufzüge und Sicherheitsbauteile


Peter Tkalec


Deutscher
Akkreditierungs
Rat
Registrierungsnummer: ZLS-ZE-126/97

Anhang zur EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. AGB 160

1. Anwendungsbereich

| | | |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| 1.1 | Zulässige Auslösegeschwindigkeit | 0,67 - 3,27 m/s |
| 1.2 | Zulässige Nenngeschwindigkeit | ≤ 2,84 m/s |
| 1.3 | Antriebsseil | |
| 1.3.1 | Art | Rundlitzenseil aus Stahldrähten |
| 1.3.2 | Durchmesser | 8 - 9,5 mm |
| 1.4 | Minimale Spannkraft (vom Spanngewicht erzeugte auf die Umlenkrollenachse wirkende Kraft) | |
| 1.4.1 | Empirisch ermittelte Spannkraft (Seil und Rille im Neuzustand) | 589 N |
| 1.4.2 | Rechnerisch ermittelte Spannkraft (bei einer Reibungszahl $\mu = 0,09$) | 504 N |
| 1.5 | Zugkraft in Abwärtsrichtung bei minimaler Spannkraft | 500 N |

2. Hinweise

- 2.1 Die eingestellte Auslösegeschwindigkeit und der Sicherheitsschalter sind gegen unbefugtes Verstellen zu plombieren (Sicherheitsschalter z. B. durch Farbversiegelung der Befestigungsschrauben und nur wenn Abschaltung vor Erreichen der Auslösegeschwindigkeit gefordert).
- 2.2 Die Dreheinrichtung zum Einziehen der Fangvorrichtung ist am Geschwindigkeitsbegrenzer zu kennzeichnen
- 2.3 Mögliche Einbaulagen gemäß Zeichnung TAA 20602B Blatt 2, vom 25. November 1996
- 2.4 Ausführung mit und ohne Vorabschaltung
- 2.5 Ausführung mit Fernauslösung möglich
- 2.6 Elektrische Rückstellung des Sicherheitsschalters möglich
- 2.7 Zur Identifizierung, Information über die prinzipielle Bau- und Wirkungsweise und Darstellung der Umgebungs- und Anschlußbedingungen bzw. Abgrenzung des geprüften und zugelassenen Baumusters ist der EG-Baumusterprüfbescheinigung und deren Anhang die Zeichnung Nr. TAA 20602B Blatt 1 vom 26. November 1996 und Blatt 2 vom 25. November 1996 beizufügen. (Die auf der Zeichnung befindliche EWG-Baumusterprüfbescheinigungsnummer EGB 160 ist nicht mehr zutreffend und ist im Sinne dieser EG-Baumusterprüfbescheinigung als AGB 160 zu betrachten.)

2000-08-23/BT BY-FAS/Anagb160.doc

- 2.8 Die EG-Baumusterprüfbescheinigung darf nur zusammen mit dem dazugehörigen Anhang verwendet werden.

EC type-examination certificate

Certificate no.: AGB 160

Notified body: TÜV Bau- und Betriebstechnik GmbH
Unternehmensgruppe TÜV Süddeutschland
Zertifizierungsstelle für Aufzüge und Sicherheitsbauteile
Westendstraße 199, D-80686 München
(Kennnummer 0635)

**Applicant/
Certificate holder:** Zardoya Otis S.A.
Mendez Alvaro 73
E-28045 Madrid

Date of submission: 1998-06-04

Manufacturer: Zardoya Otis S.A.
Camino de Jolastokieta 1
E-20017 San Sebastian

Product, type: Overspeed governor, type TAA 20602B

Test Laboratory: TÜV Bau- und Betriebstechnik GmbH
Unternehmensgruppe TÜV Süddeutschland
Zentralabteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile
Westendstraße 199, D-80686 München

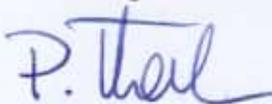
**Date and
number of test report:** 1998-08-17
160

EC-directive: 95/16/EC

Statement: The safety component conforms to the directive's safety requirements for the respective scope of application stated on page 1 of the Annex to this EC type-examination certificate

Certificate date: 1998-08-20

Zertifizierungsstelle
für Aufzüge und Sicherheitsbauteile


Peter Tkalec


Deutscher
Akkreditierungs
Rat
Registriernummer: ZLS-ZE-126/97

Annex of EC type - examination certificate No. : AGB 160

1. Scope of application

| | | |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| 1.1 | Permissible tripping speed | 0,67 - 3,27 m/s |
| 1.2 | Permissible rated speed | ≤ 2,84 m/s |
| 1.3 | Driving rope | |
| 1.3.1 | Category | Round strand rope made of steel wire |
| 1.3.2 | Diameter | 8 - 9,5 mm |
| 1.4 | Minimum tension force (force produced by the tensioning weight, acting on the axis of rope davation pulley) | |
| 1.4.1 | Tensioning force determined in the test (New rope and groove) | 589 N |
| 1.4.2 | Tensioning force determined by calculation (coefficient of friction $\mu = 0,09$) | 504 N |
| 1.5 | Tensile force downward at minimum tensioning force | 500 N |

2. Remarks

- 2.1 The adjusted tripping speed and the safety switch must be sealed against unauthorized adjustment (safety switch, for example, by color sealing of the fastening bolts and only if switching off is required prior to achieving the tripping speed)
- 2.2 The direction of rotation for retracting the safety gear is to be marked at the overspeed governor
- 2.3 Rope deflection according drawing TAA 20602B sheet 2, dated 25 November 1996
- 2.4 Design with and without preliminary switch off intended
- 2.5 Remote tripping device permissible
- 2.6 Remote resetting device of the safety switch permissible
- 2.7 In order to provide identification and information about the basic design and its functioning and to show the environmental conditions and connection requirements pertaining to the tested and approved type, and to differentiate it from others, drawing No. TAA 20602B sheet 1 dated 26 November, 1996 and sheet 2 dated 26 November, 1996 is to be enclosed with EC type-examination certificate and the annex thereto.
- 2.8 The EC type - examination certificate may only used in connection with the pertinent annex.